

Porównanie tłumaczeń Hioba 40:27

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Czy pomnoży prośby do ciebie? (Czy) przemówi do ciebie uprzejmie?
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Czy korzyłby się on przed tobą w licznych prośbach lub przemawiał do ciebie uprzejmie?
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Czy zwróci się do ciebie z żarliwymi prośbami, przemówi do ciebie słodkimi słowami?
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Czy zanieś do ciebie błagalne prośby, czy przemówi do ciebie łagodnymi słowami?
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Czy obsypie cię on prośbami i pokornie do ciebie przemówi?
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Czy zwróci do ciebie błagalne prośby? Czy będzie z tobą rozmawiał łagodnie?
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Чи вимовить до тебе прохання, лагідно прозьбою?
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Czy się zwróci do ciebie z mnóstwem prośb, lub przemówi do ciebie łagodnymi słowami?